



REPUBLIKA E KOSOVËS
REPUBLIKA KOSOVA – REPUBLIC OF KOSOVO
GJYKATA THEMELORE E MITROVICËS
OSNOVNI SUD MITROVICA – BASIC COURT OF MITROVICA

K.br.542/2017

U I M E N A R O D A

OSNOVNI SUD U MITROVICI - Opšti departman, sudeći sudija pojedinac Dragica Jakovljević, sa zapisničarem Dušicom Radovanović, u krivičnom predmetu protiv okrivljene iz Mitrovice, zbog krivičnog dela Falsifikovanje dokumenata iz čl. 398 st.1 Krivičnog Zakona Republike Kosova, po optužnici Osnovnog tužilaštva u Mitrovici, Opšti departman, KT.II. 2017 od 27.09.2017 godine, koju je zastupao državni tužilac Sahit Tmava, a nakon održane sednice sudskog javnog pretresa, na osnovu člana 359, 361, 362, 365, 366 Zakona o Krivičnom Postupku, dana 15.10.2018 godine, doneo je i u prisustvu okrivljene javno objavio presudu, dok je ista sastavljena dana 08.11.2018. godine:

P R E S U D U

Optužena:

„ od oca i majke, devojačko, rođena 13.10.1990. godine u selu Grabovac, opština Zvečan sa prebivalištem u Mitrovici ul.”
” br., Srпкиnja, državljanka Kosova, udata, majka dvoje dece, završila višu školu, nezapolena, srednjeg imovnog stanja, lična karta br.

K R I V A J E

ZATO:

Što je dana 10.06.2015. godine, kako bi dobila fondove- donacije iz EU kancelarija za Kosovo, okrivljena je u početku falsifikovala a zatim je koristila falsifikovani dokument, Ugovor o saradnji sa brojem reference sačinjen u Mitrovici na ime notara, Ugovor između NŠ “ ” Mitrovica, sa vlasnikom i preduzeća PP” ” čiji je vlasnik okrivljena,

- Čime je učinila krivično delo Falsifikovanje dokumenata iz čl. 398 st.1 KZRK-a.

S toga, sud na osnovu čl. 4, 7, 17, 21, 41, 46, 73 KZRK-a, i čl. 359, 365, 366 ZKP-a, okrivljenoj :

IZRIČE

NOVČANU KAZNU u iznosu od 1000 (hiljadu) evra, koju kaznu je dužna da plati u roku od 15 dana po pravnosnažnosti ove presude.

Ako okrivljena ne plati novčanu kaznu u određenom roku , sud će u smislu čl. 46 KZK-a istu zameniti kaznom zatvora tako što će za svakih 20(dvadeset) evra računati kao jedan dan zatvora.

Obavezuje se okrivljena da na ime troškova postupka plati iznos od 15 evra i na ime sudskog paušala iznos od 15 evra, pod pretnjom prinudnog izvršenja.

Obrazloženje

Osnovno tužilaštvo u Mitrovici – Opšte odeljenje, podnelo je optužnicu KT.II.br. /2017 od dana 27.09.2017. godine, protiv okrivljene za krivično delo Falsifikovanje dokumenta iz čl. 398 st.1 Krivičnog Zakona Republike Kosova, (dalje KZRK-a),

Tok krivičnog postupka:

Dana 28.09.2017. godine ovom sudu dostavljena je optužnica KT.II.br. /2017 od dana 27.09.2017. godine

U ovom krivičnom predmetu zakazana je sednica početnog pretresa, koja je održana dana 18.04.2018 godine, na kojoj su bili prisutni državni tužioc Sahit Tmava i optužena

..Optuženoj je pružena mogućnost da se izjasni o krivici koja joj se optužnicom stavlja na teret u predmetu K.br /17, za šta je optužena izjavila da osim optužnice tužilaštvo joj nije dostavilo materijale dokaze kako je predviđeno čl. 244 ZKP-a, a sa ovom izjavom optužene saglasio se i tužilac, koji je preuzeo obavezu da optuženoj dostavi zakonom predviđenu dokumentaciju.

Na prvom saslušanju optužena nije priznala izvršenje krivičnog dela koje joj se stavlja na teret.

Dana 16.05.2018. godine, zakazan je glavni pretres na kome su bili prisutni državni tužilac Sahit Tmava, okrivljena i svedok , naredni glavni pretres

zakazan je za dan 18.09.2018. godine, a dana 11.10.2018. godine glavni pretres je odložen jer se nisu odazvali uredno pozvani svedoci, i . Nastavak glavnog pretresa održan je dana 15.10.2018. godine, kada je bilo i javno objavljivanje presude u predmetu K.br.542/17.

Javnost:

Sve sednice u ovom predmetu koje su održane bile su javne.

Sve sednice sudskog pretresa održavane su na srpskom jeziku, jer je okrivljena srpske nacionalnosti, a prevod je vršen na albanski jezik uz pomoć sudskog prevodioca Slavice Krasić, jer su ostale stranke u postupku lica albanske nacionalnosti, koja ne razumeju dobro srpski jezik.

Sve sednice u predmetu K.br.542/17 su vođene samo zapisnički, jer nedostaje oprema za audio i video snimanje, a nakon završetka svake sednice strankama je dat po jedan primerak zapisnika za navedeni predmet.

Dokazni postupak:

Tokom glavnog pretresa saslušani su svedoci, predloženi od strane državnog tužioca i to svedok , i , takođe su izvedeni i materijalni dokazi iz spisa predmeta koji su predloženi od državnog tužioca, kao i dokazi koje je na glavnom pretresu predložila i sudu dostavila optužena .

Državni tužilac je tokom sednica sudskog pretresa, kao i u završnoj reči od dana 15.10.2018. godine, izjavio da ostaje pri podnetoj optužnici protiv okrivljene , da je izvedenim dokazima, zbog kojih je i podignuta optužnica, okrivljena izvršila krivično delo Falsifikovanje dokumenata iz čl. 398 st. 1 KZRK, što je dokazano počevši od policijskog izveštaja, izjava svedoka , Ugovora o saradnji na ime notara između NS “ “ i PP” : “, iz komunikacije koja se odvijala mejlom između Evropske kancelarije za saradnju i notara z kopije stranice Opšte knjige za registraciju poslova notara , iz formulara registracije kompanije “ ”. Ovi materijalni dokazi potvrđeni su i izjavom svedoka koji je na glavnom pretresu izjavio da je Ugovor sporan, jer nije overen u njegovoj kancelariji, da je ovaj dokument skeniran uz pomoć nekog tehničkog sredstva, da je skeniran pečat koji se koristi u njegovoj kancelariji i da je nekim dogovorom sačinjen sa nekom drugom osobom. Tužioc je takođe u završnoj reči naveo da se falsifikovanje dokazuje činjenicom da je ovaj Ugovor pod brojem u knjizi Overe notara zaveden kao Ugovor o kupoprodaji vozila između druge dve osobe. U svojim izjavama svedoci i izjavili su da nemaju nikakva saznanja za ugovor koji je sporan u ovom predmetu, gde svedok navodi da potpis na ovom ugovoru nije njegov, čime se potvrđuje da je ovaj ugovor falsifikovan. Takođe je tužilac istakao da su u banci ARBK predstavljeni podaci kompanije gde se vidi da podaci kompanije “ “ nisu podaci koji se nalaze u Ugovoru o saradnji , čime se utvrđuje da su falsifikovani, a što je potvrđeno i izjavom svedoka kada je naveo činjenicu da broj registracije firme i lični broj nisu isti sa onima koji su dostavljeni sudu u Ugovoru .

Tužioc je još jednom istakao u završnoj reči da u potpunosti ostaje pri optužnici i predložio sudu da optuženu oglasi krivom za izvršeno krivično delo i da je osudi po zakonu imajući u vidu tokom određivanja vrste i visine kazne olakšavajuće i otežavajuće okolnosti kojim raspolaže sud u ovom krivičnom predmetu .

U završnoj reči okrivljena izjavila je da nema ništa novo da doda i dalje tvrdeći da nije učinila krivično delo koje joj se optužnicom stavlja na teret, ističući da ostaje pri izjavi koju je dala u svojoj odbrani na glavnom pretresu.

U ovom predmetu sproveden je dokazni postupak saslušanjem svedoka . Na pretresu održanom dana 16.05.2018. godine, na kome su bili prisutni državni tužioc Sahit Tmava i optužena , saslušan je svedok koji je na sva pitanja tužioca jasno i precizno odgovorio posebno ističući da Ugovor koji se nalazi u spisima predmeta nije sastavljen i overen u njegovoj kancelariji, da je uz pomoć neke foto tehnike skeniran čak i pečat koji se koristi u njegovoj kancelariji i to sa nekog drugog ugovora, koji je iskorišćen na ovom ugovoru, da sam tekst ugovora nije sastavljen u njegovoj kancelariji, da u knjizi gde se vrši zavođenje predmeta, čiju je kopiju dostavio policiji, u njegovoj kancelariji pod rednim brojem pod datumom 29.01.2015 godine piše oznaka a ne kao na ugovoru i da je u njegovoj kancelariji pod brojem overen Ugovor o kupoprodaji vozila između lica i . Svedok je takođe izjavio da kada je iz kancelarije EU njemu mejlom dostaljen ovaj ugovor na prvi pogled je bilo jasno da ugovor nije sastavljen u njegovoj kancelariji, niti je overen i zaveden kroz Opštu knjigu registra. Takođe je izjavio da je izvršio i kompjutersku proveru imena stranaka u njegovoj kancelariji i izveštaj o tome da je ugovor falsifikovan dostavio Komori notara Kosova i Organima bezbednosti. U svojoj izjavi a odgovarajući na pitanje tužioca svedok takođe je izjavio da je detaljnom pretragom i proverom Ugovora urađenih u njegovoj kancelariji postoji Ugovor za korišćenje sa firmom , takođe je izjavio da postoji velika neusklađenost između brojeva u upisniku. Napred navedenoj izjavi svedoka okrivljena nije prigovorila ni u jednom delu, niti je postavila neko pitanje svedoku .

Na glavnom pretresu održanom dana 15.10.2018 godine, saslušani su svedoci i . U svojoj izjavi svedok odgovarajući na pitanje državnog tužioca izjavljuje da nije upoznat da je sačinjen bilo kakav ugovor između preduzeća njegovog sina NŠ” , i nekog drugog preduzeća, ističući pritom da izražava sumnju da je potpis na ugovoru njegov, nakon što mu je od strane državnog tužioca još jednom dostavljen na uvid ugovor na kome postoji potpis ispod njegovog imena, svedok je kategorički izjavio da je potpuno siguran da taj potpis nije njegov . Takođe je napamet izdiktirao sudu brojeve biznisa i fiskalni broj, i dao na uvid karticu da se pri tom navedeni brojevi i brojevi iz ugovora ne slažu. Svedok je takođe izjavio da su kod njegovog sina u firmu dolazila neka lica koja su gledala opremu koju oni poseduju pod izgovorom da i oni žele da kupe takvu opremu za tehničku kontrolu na Severu Mitrovice, da je jedna osoba čak i fotografisala opremu koja se nalazi u firmi, ali da se ne seća ko je to bio. Svedok je takođe izjavio da je i na poziv iz Habitata odgovorio da nije sačinio nikakav ugovor ni sa jednom osobom i da nije nikome davao svoja dokumenta.

Optužena nakon izjave svedoka nije imala pitanja ni primedbi na njegovo svedočenje.

Napred navedenog datuma na glavnom pretresu saslušan je i svedok koji je izjavio da je on prijavio policiji da su neke osobe došle da fotografišu opremu u njegovoj radnji da je odmah obavestio i svog oca, a da je to učinio, jer je nekoliko dana pre toga kod njega dolazila policija u vezi sa falsifikovanjem dokumenata, takođe je izjavio da se ne seća tačno kako je izgledala ta osoba i da ostaje pri svemu u svojoj izjavi koju je dao u policiji kada je i prijavio slučaj.

Optužena nakon izjave svedoka nije imala pitanje za istog, niti je prigovarala izjavi svedoka.

S obzirom da ni jedna strana u postupku nije imala predlog za saslušanje novih svedoka, Sud je glavni pretres nastavio izvođenjem materijalnih dokaza i to : izvršio je uvid u krivičnu prijavu br. od 06.07.2017. godine, uvid u kopiju Ugovora o saradnji zaključenog između NŠ " i " " overenog od strane notara , izvršio uvid u komunikaciju putem mejlova između Kancelarije EU na Kosovu i norata , izvršio uvid u Opštu knjigu za registraciju radova, u dopis regionalne jedinice za istragu krivične privrede i korporacije za rad u kancerariju , izvršio uvid u obrazac za registraciju kompanije NŠ " i PP" " u ARBK – KARBK, sud je takođe izvršio uvid i u izvode o podizanju novca od strane okrivljene kod NLB banke Priština – Mitrovica sa računa PP" " , od 19.02.2015 i 20.02.2015. godine.

Okrivljena u svojoj odbrani na glavnom pretresu izjavila je da je potpis na navedenom Ugovoru njen, ali da sled događaja kako je naveden u optužnici nije isti sa onim što se realno dogodilo, ističući pri tom da je ona potpisala blanko papir (prazan papir) na kome je samo bio grb Kosova i da je za to platila 100 eura. To je učinila u svom kafiću u koji je došla jedna ženska osoba koja se predstavila kao i da je notar, a da je ona potpisala papir, a je sutradan došla i donela joj Ugovor o saradnji, koji je bio na albanskom jeziku. Okrivljena je takođe dostavila sudu predmet ugovora ističući pri tom da je njoj ovaj Ugovor bio potreban da bi dobila licencu za tehnički pregled a ne za dobijanje novca od kancelarije Evropske Unije za donaciju jer je novac već podigla za šta je sudu dostavila i priznanice o podignutoj sumi novca.

Na osnovu svega napred iznetog, Sud je nedvosmisleno utvrdio da u radnjama okrivljene Dašić Miljane postoje elementi bića krivičnog dela Falsifikovanje dokumenata iz čl.398 st.1 KZK, jer optužena je i sama priznala da je potpis na ugovoru njen, navodeći u svojoj odbrani da ona nije sama sačinila Ugovor. Ovakva odbrana okrivljene usmerena je ka izbegavanju krivične odgovornosti, da je ista neosnovana i u suprotnosti sa izvedenim dokazima u ovom krivičnom postupku, što je napred i navedeno. Okrivljena nije pružila sudu nikakve dokaze kojim bi se utvrdilo da ona nije učinila krivično delo, što se potvrđuje iz toga da okrivljena nije imala ni jedan prigovor niti pitanje za svedoke čije izjave su napred navedene, a iz kojih se utvrđuje krivica okrivljene. S toga odbrana okrivljene je bez oslanjanja na činjenice koje bi navele sud na donošenje neke druge odluke.

Prilikom odmeravanja i određivanja vrste i visine kazne za optuženu sud je imao u vidu sve okolnosti predviđene u čl. 73 KZRK i izrekao je odgovarajuću kaznu kao u dispozitivu ove presude. Od olakšavajućih okolnosti cenio je to da je optužena na neki način doprinela utvrđivanju činjeničnog stanja, da ranije nije osuđivana, da se radi o mlađoj osobi, majci dvoje dece pa je izrekao kaznu u skladu sa Zakonom kao u dispozitivu ove presude. Od otežavajućih okolnosti na strani okrivljene sud je našao da je kod iste postojao umišljaj za izvršenje ovog krivičnog dela. Sud smatra da će se izrečenom kaznom postići svrha kažnjavanja predviđena čl. 41 KZK, imajući u vidu sprečavanje učinioca u izvršenju novih krivičnih dela, uticajem da druge osobe ne čine krivična dela, porast morala i jačanje obaveza za poštovanje zakona, pa iz svega ovoga sud smatra da je izrečena kazna u skladu sa stepenom krivične odgovornosti i društvene opasnosti za krivično delo počinjeno od strane učinioca.

Odluku o troškovima krivičnog postupka i sudskog paušala sud je doneo shodno čl. 450 i 451 ZKP.

Iz svega napred izloženog, odlučeno je kao u dispozitivu ove presude.

OSNOVNI SUD U MITROVICI
Opšte odeljenje
K.br.542/17, dana 15.10.2018. godine

Zapisničar,
Dušica Radovanović

Sudija,
Dragica Jakovljević s.r.

PRAVNA POUKA: Protiv ove presude dozvoljena je žalba Apelacionom sudu u Prištini – Odeljenje u Mitrovici, u roku od 15 (petnaest) dana, od dana prijema ove presude. Žalba se podnosi ovom sudu.

Za tačnost:

